



120 W. 5th St., Stockton, CA 95206 ☎ Phone: 209-463-3413 ☎ Fax: 209-463-0167

email: george_parish52@yahoo.com

Pastor:

Fr. Luis Navarro Hernandez

Parochial Vicar:

Fr. Leo Del Carmen

Deacons:

Kevin Amen, Juan Espinoza

In Residence:

Rev. Alvaro Araque

Parish Office:

Marie Lou N. Paulino

Business Manager

Secretaries:

Rosa Nunez

Maria Thompson

Parish Office Hours:

Monday-Friday

9am- 12pm and 1 pm- 4pm

Religious Education:

Linda M. Reyes

Director of Religious Education

Good Shepherd Mission:

Deacon Matthew Joseph

305 E. French Camp Rd.

French Camp, CA 95231

982-0578 ☎ Administrator

Misa Sábado: 7:00pm

Sunday Mass: 10:30am



MASS SCHEDULE

Saturday: 8:00 am (English)/7:00pm (Spanish)

Vigil Mass 5:15 pm (English)

Sunday: 8:00 am/10 am (English) 12:00 noon/2:00pm (Spanish)

Weekdays: Monday, Tuesday, Thursday, Friday—

7:00 a.m. - Spanish 8:00 a.m. - English

Wednesday—7:00 a.m. - Spanish

5:00 p.m. - English

(With Mother of Perpetual Help Novena)

Eucharistic Adoration

Wednesday—12 p.m. - 5:00 p.m.

Penance / Penitencia

Saturday/Sábado

4:00 pm-5:00 pm

or by appointment.



**BAPTISM
BAUTISMO**

Celebration of Baptism/Bautismo

English: 1st & 3rd Saturday 10:00 am

Español: 2do y 4to Sábado 10:00 am

Preparation for Parents & Godparents:

1st Saturday 10:00 am

Pláticas para Padres y Padrinos:

1er Sábado a las 6:00 pm

y 3er



WEDDING / MATRIMONIO

Arrangements must be made at least
nine (9) months in advance of wedding date.

Los arreglos necesarios se hacen por lo menos nueve (9)
meses antes de la fecha de la boda.

WELCOME TO ST. GEORGE PARISH

BIENVENIDOS A LA COMUNIDAD DE SAN JORGE

Name _____ Phone _____
Nombre _____ Teléfono _____

Address _____ City _____ Zip _____
Dirección _____ Ciudad _____ Código _____

I would like to:
Me gustaría:

☐ Register as a new parishioner
Registrarme como miembro nuevo.

☐ Receive Sunday Offering Envelopes
Recibir los sobres de donación.

☐ Update my address information.
Actualizar mi dirección.

☐ Remove name from the parish records
Remover el nombre del registro parroquial

Please mail to the Parish Office or place in collection basket ☎ Favor de enviar a la oficina parroquial o poner en la canasta de las ofrendas.

Ordinary Time

*"Our faith can
move
mountains."
-Matthew 17:20*

*September 8, 2024
Twenty-third Sunday in
Ordinary Time*

Associate Pastor's Message

23RD SUNDAY "EPHPHATA-BE OPENED"

There are things in life that hinder us from listening to God's words. The material world perhaps blocked us from attentively listening to God's voice in our lives. Sin and selfishness might have obstructed our ears and hearts. Its not too late for us to ask Jesus to come and lay His hands on us saying, Ephphatha or Be opened! Jesus is always uttering these words thru different situations in our lives. Be opened to let Jesus inside our hearts or be opened to the possibilities of God working in our lives or be opened to the promptings of the Holy Spirit. Or be opened to God's message as we face life's trials and tribulations. Be opened in Jesus way of letting him live inside our hearts amidst the challenges of everyday life. When life seems hard enough to face, be opened because God has prepared more blessings ahead. May the Blessed Virgin Mary whom we celebrate her birthday, whose example of listening and obeying God's will, intercede for us.
Amen!

✠ PARISH LIFE/ VIDA PARROQUIAL ✠

Pray for the sick / Recen por los enfermos

Silas Ochoa
Jesus Espinoza
Irma Duarte Valdez

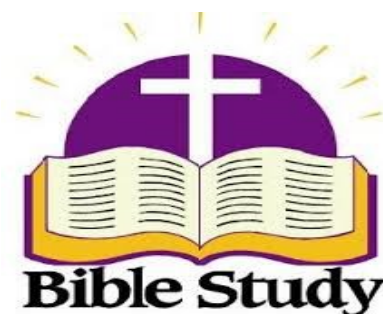
Rafael Iñiguez
Braulio Gomez Jr.
Stanley Rebutan
Neon Rebutan

Congratulations to the Festival Raffle Ticket winners Felicidades a los ganadores de la rifa del festival

- 1st Prize: Omar Aguilar #011457
2nd Prize: Yenitania #009512
3rd Prize: Shierly Dumpit #005443
4th Prize: Sofia Ladion #004269
5th Prize: Ignacio Cervantes #011121
6th Prize: Charlita Marquez #007718
7th Prize: Simon Palomino #003717
8th Prize: Galylea Escalante #009632
9th Prize: Briseida Mendoza #010778
10th Prize: Guadalupe Tacazon
#003690



*Bible Study will begin on
Wednesday September 11, 2024 at
6:30pm at the Guadalupe Hall. Cost
of Registration is \$35, for more
information please call the parish
office.*



TIEMPO
ORDINARIO

*La fe puede
mover montañas*
-Mateo 17:20

*8 de septiembre de 2024
Vigésimo Tercer Domingo del
Tiempo Ordinario*

SCHEDULE OF MASSES September 7, 2024—September 14, 2024

SUN SEPTEMBER 7	(5:15pm)	Domingo 7 de SEPTIEMBRE	(12:00pm)
+Raymundo Naval Sr.		+Miguel Montes	
	(7:00pm)	+Alberta Gomez	
+Alex Javier Ponce Luna		+Gerardo Loayza	
+Esmeralda Parra (1yr D.A)		+Ruben & Soledad Lua	
	(8:00am)	+Efrain Cenicerros	
-Pedro Pico Jr. (Bday)		+Maria Concepcion Escalante y Pablo Cenicerros	
-Amores & Ayala (Tkg)			
+Raymundo Naval			
+Romeo & Telesfora Cacanindin			
+Carmen Pimentel			
+Amado de los Reyes			(2:00pm)
	(10:00am)	+Maria Josefina Mendoza Rivera	
+Sabas & Clara Aranjuez		+Jesus Alejandro Soto	
-Zayven de la Cruz Caccam (tkg)		-Jesus Espinoza (Sanacion)	
+Jose & Clementina Aranjuez		+Armando Muñoz (Bday)	
+Roque Luz (D.A)		+Manuel Muñoz	
+Roberto Louie de Leon Lopez			
+Catalina Ranches		THUR SEP 12	(7:00am)
+Geronima Carolino		+Juanito Herrera (D.A)	
-Nenen & John Ligutam			(8:00am)
-Ann Madayag & Family (Tkg)		-Perfecta Cerna (Tkg)	
+Manuel & Marciana Ruiria			
+Marlino Talania		FRI SEP 13	(7:00am)
+Edgar Bugarin		+Jorge Luis Cortez	
-Julius & Jenny Suero & Fam. (sp int/ Tkg)			(8:00am)
+Cesario Utrera (D.A)		+Salvador Mendoza	
+Eric Utrera		+Perfecto Espino	
		+Benito Tamargo	

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 1 Cor 5, 1-8, Salmo 5, 5-6, 7. 12, Jn 10, 27, Lc 6, 6-11
 Martes: 1 Cor 6, 1-11, Salmo 149, 1-2. 3-4. 5-6a y 9b, Cfr Jn 15, 16, Lc 6, 12-19
 Miercoles: 1 Cor 7:25-31, Ps 45:11-12, 14-15, 16-17, Lk 6:23ab, Lk 6:20-26
 Jueves: 1 Cor 8, 1-13, Salmo 138, 1b-3. 13-14ab. 23-24, 1 Jn 4, 12, Lc 6, 27-38
 Viernes: 1 Cor 9, 16-19. 22-27, Salmo 83, 3. 4. 5-6. 12, Jn 17, 17, Lc 6, 39-42
 Sábado: Num 21, 4-9, Salmo 77, 1-2. 34-35. 36-37. 38, Flp 2, 6-11, Jn 3, 13-17
 Domingo: Is 50, 5-9, Salmo 114, 1-2. 3-4. 5-6. 8-9, Sant 2, 14-18, Gál 6, 14, Mc 8, 27-35

STEWARDSHIP

Sunday Offertory \$8,409.30
 Cath. University of America \$2,170.27



Dear God,
 Thank you for the gift of life, and the many gifts I have received in my life.

Associate Pastor's Message

XXIII DOMINGO EPHPHATA-ABRETE

Hay cosas en la vida que nos impiden escuchar las palabras de Dios. El mundo material tal vez nos impidió escuchar atentamente la voz de Dios en nuestras vidas. El pecado y el egoísmo pueden haber obstruido nuestros oídos y nuestros corazones. No es demasiado tarde para pedirle a Jesús que venga y ponga sus manos sobre nosotros diciendo: ¡Ephphatha o Sé abierto! Jesús siempre está pronunciando estas palabras a través de diferentes situaciones en nuestras vidas. Estar abiertos a dejar que Jesús entre en nuestros corazones o estar abiertos a las posibilidades de que Dios trabaje en nuestras vidas o estar abiertos a los impulsos del Espíritu Santo. O estar abiertos al mensaje de Dios mientras afrontamos las pruebas y tribulaciones de la vida. Estar abiertos es la manera que tiene Jesús de dejarle vivir dentro de nuestros corazones en medio de los desafíos de la vida cotidiana. Cuando la vida nos parezca suficientemente dura, estemos abiertos porque Dios nos tiene preparadas más bendiciones. Que interceda por nosotros la Santísima Virgen María, a quien celebramos su cumpleaños, cuyo ejemplo de escuchar y obedecer la voluntad de Dios.

Amén.

Is God calling you to be a Sister? Come and see!

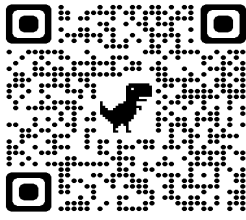
September 27-28-29, 2024
 Religious Vocation Discernment Retreat
 Los Altos Hills, CA

Stay with us! Pray with us! See what being a sister is all about!

Daughters of charity of St. Vincent de Paul
 For more information

Daughters-of-Charity.com/retreats/
 For single Catholic Women 18-40.

ALL SAINTS ACADEMY SCHOOL



Scan QR Code for School's Website
144 W. 5th Street
Stockton, CA 95206

Mass Intentions are to be made two weeks prior.

Disclaimer: Last minute Intentions will not be the office staff responsibility if not mentioned.

Las intenciones de misas deben pedirse con dos semanas de anticipación.

Las intenciones de último momento no son responsabilidad del personal de la oficina si no son mencionadas.